

公園局征稅計畫 (Pro Parks Levy) 中期報告



征稅頭四年情況報告

監督委員會

致西雅圖市民的信：

感謝你們對公園局征稅計畫 (Pro Parks Levy) 投入了數千小時的時間；我們一同取得了不菲的成績，對此我們深感驕傲，並就徵稅活動的頭四年情況提出這份報告。

創立並實施這項一億九千八百二十萬美元的徵稅計畫說明瞭西雅圖人對公園和空地是多麼關心。在頭四年中，我們監督著 90 多項公園征稅開發計畫，其中有 40 多項業已竣工，這包括街區公園、社區中心、小道、田徑場、犬只遊樂場、兒童遊樂場、山地自行車道、行人連接通道、藝術走廊、庇護所以及戶外公共廁所。此外，我們還保留了 34 英畝空地。熱愛公園的西雅圖人所表現出的持之以恆的奉獻精神，時刻都在令我們感到吃驚。特別應當指出的是，你們一直努力地提名並支持“機會基金”項目。

我們對在實施征稅中反映出並加以發揚的價值觀念感到特別自豪，實施內容包括在建築項目中使用可持續性材料；教西雅圖市的學生游泳，以便他們終生都能夠安全地戲水；教數千學生如何去享受和欣賞城市中的大自然；維護本市易受破壞的森林；提供場所，供少年兒童瞭解體育活動所帶來的健康益處與樂趣。

我們感到高興的是，我們所監督的征稅計畫無論從財務上，還是從時間順序上都已步入正軌。在該計畫中，你們的錢正得到謹慎與明智的使用。

能與西雅圖市民一同對征稅實施進行監督，我們深以為榮，並樂在其中，因為他們理解公園可滿足人們各種需要——讓人們於幽靜之中沉思、進行運動健身、舉辦藝術展覽，以及，如歐姆斯泰德兄弟在 1903 年設計本市公園體系的主幹時所表述的那樣，提供綠地來躲避城市生活的喧囂。

請留意即將發表的 2005 年度征稅報告。我們期待著與你們繼續攜手合作至 2008 年，即此征稅活動的最後一年，以完成你所在街區的所有項目，建設社區、提供活動場所、推崇多元文化（這是本市的最大優勢），使你的生活發生真正的變化。

順致敬禮！

公園局征稅監督委員會



公園局征稅監督委員會委員（前排從左至右）：Cheryl Klinker、Russ Brubaker、Joyce Moty、Lisa Chun；（後排從左至右）：Terry Holme、Alec Stephens、Don Harper、Doug Dunham、Jeff Hou、Neal Adams；無照片的委員有：Alan Alabastro、Maisha Barnett、Philippe Jeoffroy、Sharon Lee、Peter Lukevich、Adrian Moroles。

建設更加美好的 明天



減少影響、重新使用、廢物利用

征稅計畫創造了許多大受公眾歡迎的機會，以展現本市對持續性的不斷關注。

現在，公園局將持續性特色包括在所有投資項目中，“持續性建築計畫”也吸收社區成員參與設計討論，強調項目的生命週期費用效率，增加給人們所帶來的利益。

這些特色增強了本市河流與森林的生態功能，減少了環境影響、降低了運營與維護費用，提供了健康、安全的活動場所。

環境管理人員

征稅計畫為公園局提供了資金，以提供環境教育和增設管理人員職位的機會，幫助公園局成為環境保護的好榜樣。在實施征稅的頭四年中，公園局：

- ◆ 為全部 25 個社區中心的夏日訓練營增添了環境設施，現在每週可以接待 500 名孩子；
- ◆ 每年讓 3,500 名孩子參加環境教育課程；
- ◆ 修改了有關公園局如何在工作中保護環境的九項“最佳管理措施”，並培訓了所有基層職員；
- ◆ 撥款 350,000 美元來資助此項計畫。

永恆的藝術

自 1973 年以來，“1% 用於藝術計畫”一直是西雅圖市一個令人自豪的傳統，並帶給我們一些我們最熟悉和最熱愛的作品，包括和平公園 (Peace Park) 的“Sadako 與一千隻鶴”、西雅圖藝術博物館 (Seattle Art Museum) 的“擊錘的漢子”、義工公園 (Volunteer Park) 的“黑太陽”等等。公園局並非將每個項目預算的 1% 用於一件藝術品，而是從“藝術與文化事務委員會” (Office of Arts and Cultural Affairs) 聘請了一位藝術策劃師，為 90 萬美元可動用資金設計一個“藝術方案”。

該方案的重點在於創立一種藝術，以提供一種從都市生活中獲得休憩的途徑，並利用各種自然因素。該方案包括一個用於主要藝術項目的基金、一個用於較小藝術項目的基金、一個用於“市內”藝術提高的年度基金，以及用於常駐作家的資金，此作家已寫出一些有關人們對公園感受的故事。

資助更多項目的機會

西雅圖市的選民們於 2000 年 批准了此項一億九千八百二十萬美元的“公園征稅計畫”，其中包括機會基金 (Opportunity Fund)，用於進行事先未預料到的公園開發項目和土地徵用。公園征稅計畫市民監督委員會 (Pro Parks Levy Citizens Oversight Committee) 制定出標準，以根據市議會在《徵稅條例》中的指引來評估並選擇機會基金項目。一般來說，旨在解決公園或空地缺乏現象的項目以及正在發展中的地區，特別是本市指定的“城市空地”或“振興地區”的項目享有優先權。該基金使我們有靈活性，可以考慮那些在制訂本徵稅計畫時無法考慮的項目。

高投入帶來高價值

我們從兩個方面來考量投資價值。首先是在西雅圖每個街區湧現出的有形的、可供使用的各種設施，其中包括新的保留空地、新的藝術作品、新的人行小道、新的球場和運動場、供寵物犬無需系帶自由嬉戲的場所、舉行公共集會和慶祝活動的新建築物、經改善的公共廁所等。每個項目都提升了我們的生活品質，使我們的街區更加適於居住。

其次，這些項目為西雅圖這座城市帶來集體價值。隨著我們進行的一個接一個的剪綵，本徵稅計畫帶來的精神和物質財富已初步形成，這是我們這代人留給後代的一份永恆的禮物。



Bergen Place 公園

簡直超出我們的想像！

如果你認為公園徵稅計畫的價值僅僅是帳面的價值，即一億九千八百二十萬美元，那麼，當你得知本計畫在前半期中，徵稅所得資金不但已達指標，還超出了一千四百萬美元後，你或許會大吃一驚。

- ◆ 私人和公司的捐款使我們能夠對 Flo Ware 和 Homer Harris 公園以及 Cascade Playground 進行了改進；
- ◆ 景縣 (King County) 提供的資金使我們能夠在 Thornton Creek 沿岸保留更多的土地、整修球場、購買土地以修建許多新的街區公園；
- ◆ 地鐵減災基金 (Alki 社區改進基金) 幫助我們保留位於 Me-Kwa-Mooks 自然保護區的財產。

我們無法獨自完成

納稅人通過本徵稅計畫及其屬下的各個基金提供金錢，但是，如果沒有公園的鄰居、支持者和熱心人士的創造力、承擔義務和艱苦工作，沒有一個項目能夠完成。我們特此向所有街道組織、西雅圖市公園局基金會、藝術與文化事務辦公室、景縣和所有其他公共與私人合作夥伴致謝。

2000~2004 年概要 2000 年公園局徵稅 - 財務狀況

(所有數字均以百萬為單位)	資金			費用	餘額
	稅項	其他	總計	總計	剩餘
收購	\$26.0	\$9.1	\$35.1	\$23.2	\$11.9
開發	\$102.8	\$4.0	\$106.9	\$36.9	\$70.0
機會基金	\$10.0	\$1.2	\$11.2	\$4.4	\$6.8
項目制訂與運營	\$61.4		\$61.4	\$24.7	\$36.6
總計	\$200.2	\$14.4	\$214.5	\$89.2	\$125.3

總體情況：資金籌集概述

本徵稅計畫為期 8 年，每年都徵收稅款和支出費用。

(所有數字均以百萬為單位)

收購

街區公園收購.....	\$16.0
綠地收購.....	\$10.0
總計.....	\$26.0

開發

街區公園.....	\$52.8
主要街區公園.....	\$23.1
遊樂場及設施.....	\$17.9
小徑.....	\$9.0
總計.....	\$102.8

收購與開發機會基金

收購與開發機會基金.....	\$10.0
----------------	--------

環境管理員、維護與規劃

新公園/綠地維護.....	\$7.6
環境管理員.....	\$9.7
加強公園與設施的維護.....	\$5.3
娛樂設施規劃.....	\$16.9
動物園規劃.....	\$21.8
總計.....	\$61.3

資金使用總計.....	\$200.2
-------------	---------

項目資金來源

徵稅所得款項.....	\$198.2
利息收入.....	\$2.0

改善最弱勢群體的生活



青少年領袖

“我以前不想上學，因為我沒有任何學習用品。但是現在我有了這個書包，裏面裝滿了學習用品，我想今年秋天我會試試去上學的。”
— 一個無家可歸的高中輟學者

他們是我們的未來。在他們學習生活技能和領導能力、履行自己的學習義務以及成為畢生學習者的過程中，我們理應為他們提供最好的條件。為此，徵稅計畫為公園局 26 個社區中心都提供資金，以開展一項“青少年發展領袖”（Teen Development Leader）的活動。

徵稅計畫使公園局能夠在每個社區中心定期為青少年舉辦各種活動，每年吸引了全市近 4,500 名青少年，每週最多達到 1,600 人。這些領袖幫助青少年與顧問委員會、本地企業、非營利機構結成活動夥伴關係，目前，這類夥伴關係在每個中心每年有 8 至 35 個不等。與其他公園職員（例如自然科學工作者和小徑維護人員等）所組成的夥伴關係，為青少年提供了真正的社會工作經驗以及關於自然奇觀的知識。這些活動的價值在於使青少年在其困難的成長時期建立起尊嚴和個人力量。

學習游泳

在一個四面環水的城市中，孩子們應瞭解有關水上安全方面的知識和及早學會游泳。徵稅計畫的“學習游泳課程”（Learn to Swim Program）為西雅圖市公立和私立學校的每個 3~4 年級學生提供免費參加游泳課的優惠券。自開始實施以來，已有 22,613 名學生完成了課程，其中大約 65% 的人是初學



學習游泳課程

游泳，有 30% 的人請求領取免費游泳衣，表明他們在經濟方面需要援助。此項活動是由地區預防淹亡聯合會（Regional Drowning Prevention Coalition）、兒童醫院和西雅圖市與景縣衛生署聯合舉辦。

青年/青少年發展基金

這是一項創新性活動，旨在通過提供 50% 的補助，使其他活動經費提供者為活動捐款（其中許多是捐給公園設施），從而與外部機構形成合作關係。此項每年為 150,000 美元的基金使公園局能夠向無法獲得充分服務的 5~18 歲的青少年提供服務，並在每年形成 40 多個合作關係。該基金支援了在西雅圖市中心舉辦的多個種族的節日活動、在朗斯頓·休斯表演藝術中心（Langston Hughes Performing Arts Center）舉行的夏季青少年音樂會，以及墨西哥教師訪問南部公園社區中心（South Park Community Center）等活動。

長者

Mary Ann 的醫生建議她“多活動”，作為其關節炎治療的一個部分。所以她開始跳排舞，既有樂趣，又能進行鍛煉，並獲得真正的社交機會，且價錢又能夠負擔得起。那是 8 年前的事情了。如今，她是舞蹈班的義工領袖，是第一個建議班上學院要“堅持”的人。

隨著嬰兒潮時期出生的人紛紛達到退休年齡，應當對即將產生的需求進行評估，確定人口分佈及娛樂偏好、並策劃新的活動，這是明智的做法。而徵稅計畫使得公園局能夠進行這項工作。除了在 2002~2004 年間為長者開設的活動增加了 50% 之外，公園局還努力與企業、團體健康合作組織、西雅圖/景縣長者服務部、梅裏爾公園（Merrill Gardens）、朗斯頓·休斯表演藝術中心（Langston Hughes Performing Arts Center）和促進健康資源中心（Health Promotion Resource Center）攜手合作，舉辦健康交流會、聘請更多長者、提供步行地圖和其他指引以支援“合理步行項目”，以及接觸那些以前沒有參加過長者活動的人們。



動物園“瞭解野生動物”活動



青少年活動策劃

運送青少年

“哇，我以前從沒到過野外！”

— 一個參加了由國家公園服務部組織，在 North Cascades 露營活動的少年人說道。

使孩子們參加健康活動的關鍵是要將他們送到那裏。徵稅計畫提供了必要的資金，以經營和維護社區中心的車輛及購買公共汽車票、渡輪票和火車票。所有青少年都可以獲得運送服務，無論其經濟狀況如何。迄今為止，已經有 2,800 名孩子得以進行夏季野外旅行和露營；6,000 名去學校舉辦的每年一次野外旅行；2,400 名參加了地區性遠足。此外，有 11,000 名孩子參加了由其他合作夥伴組織的各種活動，如國家公園服務處、EarthCorps、太平洋科學中心、體驗音樂項目（Experience Music Project）、奧林匹克公園學會（Olympic Park Institute）、希望的力量（Power of Hope）、亮點協會（Points of Light Institute）以及其他合作夥伴。

參與兒童活動

“作為一個單身母親和學生，要不是有 Montlake 社區中心的關愛，我不可能挺過來。課前課後活動獎學金”使我能夠去找工作。”

— 課前課後活動參與者的母親

從2001年到2003年，公園徵稅計畫提供的資助使得公園局能夠向1千多名兒童提供了67萬美元的學前學後活動獎學金。

動物園活動

“我們真的感謝你們來我們學校參觀，幫助我們學習動物的知識。多謝你們使大自然充滿樂趣！”

— 參加“瞭解野生動物”活動的學生

伍德蘭德公園動物園（Woodland Park Zoo）吸引了更多兒童來參加其舉辦的“森林探險者”（Forest Explorers）、“拯救

我們令人驚異的猛禽”（簡稱“SOAR”）、“瞭解野生動物”（WildWise）等活動，自徵稅計畫開始以來，參加人數已經達到 7,900 人。而參與“減少午餐”活動的人數真實反映了經濟需求：該動物園已向 43,542 個孩子開展了教育活動，使他們能夠去探索自然世界，瞭解保護自然資源的重要性。

涉水池

徵稅計畫提供資金來支援此項大受歡迎的夏季活動，使公園局能夠延長西雅圖市周圍選定涉水池的每天開放時間和每個夏季的開放天數。此項好玩而又安全的夏季活動所配備的人員，均符合《州水上娛樂設施健康準則》規定的所有培訓與認證要求。此項活動可保證兒童安全和涼爽、節約水源、老少咸宜、使鄰居之間能夠相聚相識。



涉水池

以更高標準來維護我們公園



樹木維護：第三組人員

增加第三組樹木管理人員大大增強了公園局的能力，使它們能夠維護和照料各公園中 140,000 棵樹木，這些公園已經開發，使用率很高。第三組管理人員確定建立維護週期、樹木維護追蹤制度和麵臨危險樹木管理制度，使公園局對樹木的維護能力提高了 50%。

在徵稅計畫的頭四年中，公園局已完成的工程訂單增加了 48%；檢查了 45 個公園中的每一棵樹，這些在以前是不可能辦到的；從原來的應急體制轉而採用 10 年修剪週期。

這些行動幫助公園局清除了維護方面存在的多年欠賬，

改善了西雅圖市 130 萬棵樹木的健康，延長了這些樹木的壽命。

自然區管理人員

這些管理人員增強了支援公園局場地管理人員的能力，使其能夠恢復自然區、修建和維護小徑、向義工服務人員提供支援等。

迄今，這些人員已恢復了 9.6 英畝的土地、種植並照料著 5,300 棵植物與樹木、向 100 多個公園提供了近 11,000 小時的義工服務、為 Nickels 市長的綠色西雅圖合作 (Green Seattle Partnership) 計畫提供了惟一的現場支援。



園藝與運動場維護人員

這些人員使公園局能夠將其園藝和球場保持在最佳狀態，這可是一項勞動密集型工作。迄今，他們完成了 34 個球場項目、每隔 6~8 周對使用頻繁的場地進行額外維護，以及向 6 個主要的義工項目提供支援。此外，他們還完成了 38 個園藝項目，涉及整修灌木花壇、清除侵略性植物、遮蓋植物、修剪樹木、建造小徑、播種和松沙等工作。此項資金使公園局能夠以較高的維護水準來維護特色花園 (specialty gardens)，改善球場的安全性和適用性，並透過支援義工項目來滿足合作夥伴與鄰居的需求。

改善公園維護

徵稅計畫提供了人員，這意味著在最旺的季節和時間裏，公園局能夠更經常地清掃各公園和公共廁所。在高峰時間所清掃的公園數量，從 2002 年的 52 個增加至 2004 年的 98 個。這些人員加強了垃圾撿拾與收



集、支援社區活動、全面清潔涉水池和公園入口。徵稅計畫增加了大約 10 個人員，而將人員組合起來也提高了效率。這些人員現在都穿著制服，表明自己是公園局雇員，成為公園受歡迎的一個亮點，他們還幫助公園使用者，回答他們提出的各種問題。

社區中心清潔

公園局有效地利用由徵稅計畫提供資助的新的管理人員，使公園設施盡可能保持清潔，特別是使公園能為最旺時間做好準備。他們將重點放在使用率高的區域，如入口、公共廁所、會議室、健身館和窗戶等。他們用拖把拖地、吸塵、清潔牆壁、補充用品，以及支援各種活動。

最新制訂的《設施檢查手冊》定出了等級評定制度，以考量建築物的清潔度，並規定工作人員應當完成的任務。有了這些人員，娛樂部門人員便能專注於提供各種活動和客戶服務。

游泳池更加乾淨

“更衣室現在乾淨多了，”一個顧客高興地寫道。“請向維護人員表達謝意。”西雅圖的游泳池長久以來就一直需要更多人員來保持清潔，並提供週末支援，以防任何複雜系統出錯。由徵稅計畫提供資金的人員正可負責這些工作，而且還不止這些：新制訂的《游泳池檢查手冊》要求實施目視檢查和書面檢查以及相關標準，工作人員要徹底清潔建築物、支援各種活動、提供幫助，使高使用率的泳池滿足人們的需求。

新設施費用

在購置新的公園物業和完成新的公園項目之後，徵稅計畫還為維護這些設施提供資金。



購買新公園和修建新公園



西雅圖的獨特之處

一位觀察家指出：“只有在西雅圖，才會利用填埋場、軍事基地和高速公路上方的空間來建造公園。” 征稅計畫為採用其他富於創造性的方法來組成合作關係、籌集資金及修建公園提供了機會。下面試舉幾個例子：

Homer Harris 公園

這個公園重新定義了“街區”一詞。今天，由於有了一個非常慷慨的捐款人 — 公園局征稅計畫，以及西雅圖公園局基金會的辛勤工作，在市“中心區” (Central Area) 出現了以前沒有的吸引人的新綠地。

Homer Harris 公園使“中心區”街區計畫中的一個關鍵部分得以實現，並且是對西雅圖市的最受愛戴的人物之一 Homer Harris 博士表示敬意。該公園有一個廣場，以及一個經專門設計，以考驗遊人智力和體力的遊樂場。有 100 多人參加了這個公園的設計。

Harris 博士是西雅圖最受尊敬的運動員和醫生之一。由於是非洲裔美國人，他被阻止申請就讀華盛頓大學。之後，他成為愛荷華大學的著名橄欖球運動員，其後參軍並考取醫學院。Harris 博士為兩代西雅圖市民醫治皮膚疾患達 43 年之久，於最近退休。

國際區唐人街社區中心

這個嶄新的中心長久以來一直是國際區-唐人街街區的一個夢想，也是 1998 街區計畫中的一個主要項目。它於 2004 年 9 月隆重開放。

這個新的社區聚集中心是由征稅機會基金 (Levy Opportunity Fund) 和 1999 年社區中心徵稅計畫 (1999 Community Centers Levy) 提供資金。該中心與國際區鄉村廣場 (Village Square) 第二期家居住房、圖書館、辦公室和零

售區同處在一個以前的停車場上，為各種年齡的人們提供各種活動，其中許多都適合於本街區的文化，包括武術、體育、工藝美術，以及特別的家庭活動等。

Magnuson 公園放狗區

在西雅圖市的 11 個放狗區中，這是最大的一個，為狗隻及其主人帶來快樂。它所在的這個西雅圖主要公園以前是一個海軍航空站。在這 9 英畝大的地方，狗隻可以嬉戲玩耍，而主人們則可以休息放鬆，相互交往。這是惟一可供狗隻游泳的放狗區。這裏修建了可供輪椅行走的小徑、空地，以及一個為不想與大狗在一起的人設立的獨立區。整修了海岸線，包括採用大石頭和浮木來穩定海灘、灌木叢和草地上的草，並鋪築了道路，以承載繁忙的交通。

礦泉公園 (Mineral Springs Park)

這個與眾不同的 Northgate 地區公園將藝術與運動完美結合起來，收到良好的效果。這裏一個飛盤高爾夫球場，這類球場西雅圖公園僅有二個，球迷們可以在球場上大顯身手，球場的設計既可以保護植被，又可以使球手們炫耀技藝。天然的與建築的“屏風”為附近的人們、住家和汽車提供了保護。Aurora-Licton 街區計畫確認該公園是一個需要重視的公園，而社區僅僅舉行了三次會議就對設計達成了一致意見。該設計保留了原址住家及小農場的歷史特色，並透過石牆、臺階、小池塘和異域植物組成景觀來反映這段歷史。藝術走廊中有“雲石”這是著名藝術家 Stacy Levy 的半球形作品，其有機的主題旨在反映頭頂上移動的雲彩。在這裏遊客可以悠然自得地漫步，並在景點前駐足欣賞。





Homer Harris Park

收購史密斯灣 (Smith Cove)

位於 Interbay 的這塊 7.3 英畝大的實地說明只要社區有決心，我們就能把具有歷史意義的地產（這次是美國海軍的地產）變成人人都可以享用的地方。在景縣 (King County) 和海岸線公園改善基金 (Shoreline Park Improvement Fund) 的幫助下，這個由二部分組成的地產將成為一個街區。



Ursula Judkins 景點

占地 2.4 英畝的上公園於 2004 年開放，以已故的 Magnolia 公園熱心者 Ursula Judkins 先生的名字命名。從這裏望去，伊裏亞德灣 (Elliott Bay) 和西雅圖市中心一覽無遺。下公園占地近 5 英畝，是位於馬格洛利亞橋 (Magnolia Bridge) 和伊裏亞德灣碼頭之間的一塊平地，經修整後，其北端可被臨時用作青少年運動場地。



Ward Springs 公園

Ward Springs 公園

這個小公園位於安娜女王 (Queen Anne) 的底部，這個公園證明瞭街區的力量。這裏以前是一個水泵站，如今是極佳的街區聚會場所，有蜿蜒的小徑、開闊的草坪、各種景觀、最先進的遊樂設備、可用於社區聚會的修葺一新的具有歷史意義的磚砌

水泵房。從這裏可以飽覽市中心和太空針塔的风景。它的資金來自“鄰居配合基金” (Neighborhood Matching Fund)、景縣、徵稅計畫和其他社區補助金。作為街區遠見的產物，它將為這人口個高密度的社區提供良好的服務。

貝爾鎮小屋公園 (Belltown Cottage Park)

有時，路過貝爾鎮小屋的人會想，這些小屋在貝爾鎮中心幹什麼呢？這個公園出現在這個不斷擴大的街區中心。這些地標性的小屋是當地建於 1916 年的 11 所房屋中的僅存碩果，代表了一種從 19 世紀 50 年代到 20 世紀 20 年代盛行於 Denny Regrade 地區的典型房屋風格。它是“貝爾鎮農園之友” (Friends of Belltown P-Patch) 多年來不知疲倦地工作和籌款的結果。它擁有各種藝術設施、一個由 40 塊小地組成的農園、一條小徑和一個聚會場所。小屋已恢復回原樣，供來自理查·雨果屋 (Richard Hugo House, 位於國會山的城市作家靜居處) 的作家常駐。



Ward Springs 公園



Licton Springs Park



保護我們所珍惜的東西

作為一個環境優美的年輕城市，我們特別重視這裏的歷史和景觀。這裏有幾個我們“漫步觀光”的地方。

購買弗雷蒙特峰公園 (Fremont Peak Park)

某一鄰居發現這個令人羨慕不已的地產出售，公園局使用私人 and 基金會的資金，以及“鄰居配合基金” (Neighborhood Matching Fund)、“機會基金” (Opportunity Fund) 和“景縣資源保護未來稅收” (King County Conservation Futures Tax) 等資金購得此物業。公園局將用“徵稅機會基金” (Levy Opportunity Funds) 和“鄰居配合基金”來開發這個公園。為了充分利用此處可觀看普捷灣 (Puget Sound)、華盛頓湖通海運河 (the Lake Washington Ship Canal) 和奧林匹克山 (Olympic Mountains) 的景觀，公園將建造一個觀景台、發展園林、修建草地、小道，以及一個觀賞落日的平臺。

海華沙運動場 (Hiawatha Playfield) 入口修繕

這個具有歷史意義的公園是歐姆斯特德設計的一部分，多年來一直是西雅圖最大的運動場地。它目睹了鄰近海華沙社區中心 (Hiawatha Community Center) 的興建、增添了一條跑道、接納了許多代，各種年齡的西雅圖西部居民在這裏運動，現在又進行這個徵稅計畫。此計劃將在入口處建設新的園藝式自動灌溉灌木壇，換上新的傢俱和燈飾，無不令人回憶起原來的歐姆斯特德 (Olmsted) 設計。

Horiuchi 公園

這個新公園給中央地區的居民提供了一個觀賞雷尼爾山 (Mt. Rainier) 和雷尼爾穀 (Rainier Valley) 景色的地方，公園是以已故 C. Paul Horiuchi 先生的名字命名，以表達對他的敬意。Horiuchi 是西雅圖最著名和最受尊敬的藝術家之一，他為這個城市的文化生活作出了極其寶貴的貢獻。在成為公認的藝術家之前，Horiuchi 在 Fir 街附近的十二大道上，離公

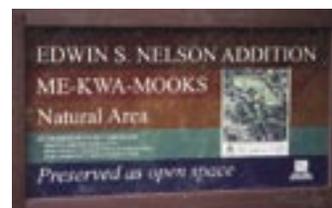
園只有兩個街區的地方擁有一家修車行。“社區發展街整體補助金” (Community Development Block Grant) 提供資金修建從 Boren 大道一側通往公園的階梯、一個小廣場、一條小路、栽種樹木、美化環境並增添灌溉設施。



Paul, Jr. and Bernadette Horiuchi

Licton 溫泉 (Licton Springs) 公園

這個北門地區 (Northgate-area) 公園一度是美國土著人治療中心的總部，他們在那裏建造了蒸汽浴室，在礦泉水中浸浴。來到西雅圖定居後，他們也在溫泉裏浸浴。這地方以前是個野餐區，直到 E. A. Jensen 買了這塊地，將其建成溫泉療養地，1960 年才變為公園。Licton 泉水現在依然流著，只是從一個混凝土水池流進通往城市雨水下水道系統的管道。這公園有一塊很大的運動場地，在 1996 年加以改善。徵稅機會基金 (Levy Opportunity Fund) 提供資金，更換了公園的“鐵泉”人行道，這是公園裏三條人行道的其中一條，將其更換為一條新的殘疾人也能走的人行道。非常活躍的“Licton 泉之友”將繼續維護公園的濕地。



Me-Kwa-Mooks 自然保護區

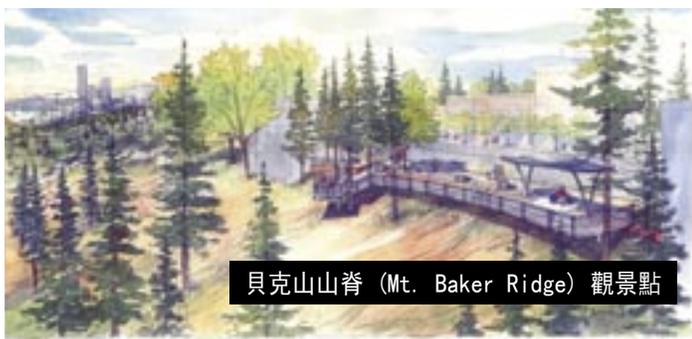
自 1993 年本市實行“綠地政策” (Green Space Policy)，鼓勵人們保護綠地以來，公園的鄰居、Me-Kwa-Mooks Jacobsen 聯盟、



New Jefferson Park Pathway



Hitt's Hill Park



貝克山山脊 (Mt. Baker Ridge) 觀景點

Cascade 土地保護組織、Alki 社區委員會以及西雅圖公園局共同合作，保護這片 3.5 英畝的珍貴的西雅圖西部綠地。Me-Kwa-Mooks 帶來的好處包括保護了自然風景和生態環境，自然緩衝了不同的土地使用，減少了噪音、空氣污染和天然污水，以及減少了修建雨水下水道系統的需求。

貝克山山脊 (Mt. Baker Ridge) 觀景點

貝克山山脊觀景點是保留給公眾觀賞的另一個珍貴的景點，向西遠眺，可以觀賞到市中心、Elliott 灣和奧林匹克山的美景。“機會基金” (Opportunity Fund) 提供資金購買了這塊土地。這個下定決心的團體獲得“鄰居配合基金” (Neighborhood Matching Funds)，用以規劃和設計公園，目前他們全力完成籌集建設資金的任務。

不僅僅是個公園

有些公園有許多用途，並能告訴我們作為社區成員我們應當扮演著什麼角色。以下是幾個從徵稅中曾引起人們應有注意的事例。

Carkeek 公園的改善

這個荒野公園擁有一個環境學習中心、一個兒童遊樂場、小樹林、小道，面臨普吉灣海濱，它經歷了許多變化，給公眾提供

更好的設施，改善了小道，從而減少了 Piper's Creek 這條鮭魚產卵的小河的淤泥。小道的改善，加上四周大量植樹，形成了一條堅實的小路，將人和寵物與小溪隔離開。新路標有助於遊客遊覽公園的地理和生態環境；改善了棲息地使公園內有更多當地野生動物；清除了入侵種植物又有助於實施樹林管理計畫。如果沒有社區的支持，沒有“栽培”這個徵稅計畫的義工的慷慨幫助，許多工作是無法完成的。

雷尼爾 (Rainier) 運動場

這是一個個活躍的、使用率極高的運動場上，而最近完成的小路、路標和園藝使這個運動場更安全、更實用，更具吸引力。徵稅使我們能設置路標，指引遊人沿著最安全、最方便的路線遊覽，並能從有清楚標記的入口進入公園。

傑弗遜公園 (Jefferson Park) 小路

碧肯山 (Beacon Hill) 上的這個終點 Olmsted 公園，在最近的將來定會發生一些變化。2006 年開始，西雅圖市公用事業局將此水庫掩埋和覆蓋，填出一個新的，大約 12 英畝的可用公園土地。新修建的 2/3 英里長的步行/慢跑小路給遊人提供了一個大型的運動場所，並連接到傑弗遜公園的南部。

Hitt's Hill 公園

這個全新的公園位於西雅圖東南部，原為市內 Hitt's 煙花廠的舊址，該廠製作煙花的歷史始於 1905 年，直到二十世紀七十年代末期才關閉。當地社區認為此地為優選之地、難得的機會，因此公園局購買了這個物業。徵稅機會基金 (Levy Opportunity Fund)、鄰居配合基金 (Neighborhood Matching Fund)、景縣自然資源網路 (King County Natural Resources Network) 以及其他單位共同資助了修建公園小路、觀景點、園藝、公園入口裝設路標的費用，使這個公園成為綠蔭覆蓋的都市避難所。



Graham Hill 學校操場



Magnuson 社區花園

建設社區

可能沒有什麼東西能像共同關注社區改善那樣使全社區凝聚在一起。對我們來說，這就是公園的定義。以下是一些人們透過出色合作所取得的成果。

Bergen Place 公園

這個位於 Ballard 商業區中心的生氣盎然的的地方是由挪威 Olav 國王在 1975 年捐獻的。25 年以後，這個遮有華蓋的公園已顯出歲月的痕跡，其翻新工程包括進 Crown Hill/ Ballard 街區計畫中。經過翻新的公園，現在已成為一個露天廣場，裝設有涼亭、彎曲的長凳，新的園藝、電燈和新藝術品。

廣場的地面用花崗石拼成了五個北歐國家的地圖，每個國家都有獨特的設計主題，其中一個主題是有關挪威的歷史。Jen Dixon 的“見證樹” (Witness Trees) 喚起了人們對北歐組織和 Ballard 歷史的記憶。



Bradner 花園

Bradner 花園公園

我們應再次為社區的想像力和決心致敬，Bradner 花園在西雅圖以其獨特的方式吸引遊客。這個美麗的貝克山 (Mt. Baker) 公園擁有野生動物棲息地、西雅圖耕地 (Seattle Tilth)、61 塊小土地、兒童樂園、亭子、遊樂場、藍球場、巨型花匠主題花園以及由華盛頓建築大學學生設計和建造的涼亭。

在這裏，最實用的東西都變成了藝術品：長椅是一條三文魚，園藝工具搭成棚架，廁所的牆壁是一塊馬賽克！這座社區大廈榮獲由美國建築協會頒發的 2003 年榮譽獎，現在成為供社區居民舉行社交聚會的地方。

A. B. Ernst 公園

這個曾是荒廢而陡峭的 Fremont 山坡，現在已變成一條混凝土建造的盤旋小路以及一個社區圓形劇場。有趣的是，這裏吸引了很多臨時展出的藝術展覽，這些展覽在這裏展示一天之後，第二天就可能消失。圓形劇場的牆壁繪畫著各種各樣的花卉、四周用本地植物裝飾點綴、看臺上擺放著一排排座椅。圓形劇場可容納 150 至 200 人，在據場內可以看到西雅圖市中心的景色。這個新修建的公園還是連接北 34 街和北 35 街的人行道。

由於坐落在 Fremont 圖書館旁邊，Fremont 街區計畫提議修建這個公園，而徵稅計畫為這個公園的規劃、設計和修建提供資金。公園以 A. B. Ernst 命名，A. B. Ernst 是二十世紀初公園局董事局成員，曾協助西雅圖 Olmsted 公園建造計畫的實施。

Wallingford 遊樂場

這是一個頗受歡迎並且使用率極高的街區公園，被 Wallingford 街區計畫定為需要改善，改善後現已經面貌一新。

徵稅計畫以及“鄰居配合基金” (Neighborhood Matching Fund) 提供資金翻新公園的入口和涉水池、安裝全新的遊樂設施、在網球場西端入口處建造新的眺望台、新的景觀設計、兩



Wallingford 運動場



Linden Orchard Park

邊有長椅的環園小路、新的野餐桌、長椅和燈柱。Wallingford 遊樂場之友 (Friends of Wallingford Playfield) 還在公園西側建造了一個生機勃勃的本地植物園。

Linden 果園

這顆社區的明珠，原來只是一片自耕地，而現在已經有了草地、農園、新種的水果樹、美麗的景觀、四通八達的坡道、鄰裏聚會區以及兒童遊樂區。購買這塊地的資金來自徵稅計畫、

景縣以及華盛頓州；發展資金則來自稅收計畫、鄰居配合基金和由社區發起的捐款活動。

Magnuson 社區花園

以前這裏是一個停車場，現在已變成了一個美麗的花園。徵稅計畫、鄰居配合基金以及私人捐款為公園的建設提供了資金，這裏有用於演出的圓形劇場、可供輪椅通過的小路、本地植物苗圃和示範花園、兒童花園、果園、135 塊小農園，還有一塊恬靜的花園。這個花園用從農園及果園裏收穫的蔬果供應食物銀行，鼓勵人們享受美麗、和諧、健康以及自給自足的環境。

Graham Hill 學校操場

帶著對 Joni Mitchell 的歉意，這裏從原來的停車場變成了天堂。每當學校不上課時，這個操場就變成了社區公園。得助於徵稅計畫基金、鄰居配合基金、公園綠化基金 (Parks Gray to Green funds)、景縣青年運動設施補助金 (King County Youth Sports Facilities grant) 等提供的資金以及社區的承諾，這個操場現已擁有一個草地運動場、三條環形跑道、運動設備、本地植物以及長椅。

Counterbalance 公園

Queen Anne 區居民的長期目標是在喧鬧的上城區擁有一個公園，以供密集的零售店鋪及居民享用。經過選址後，最終決定使用徵稅計畫和“景縣保護未來稅” (King County Conservation Futures) 的資金購買了 Queen Anne 大道北夾 Roy 街的一塊地作為公園用地。

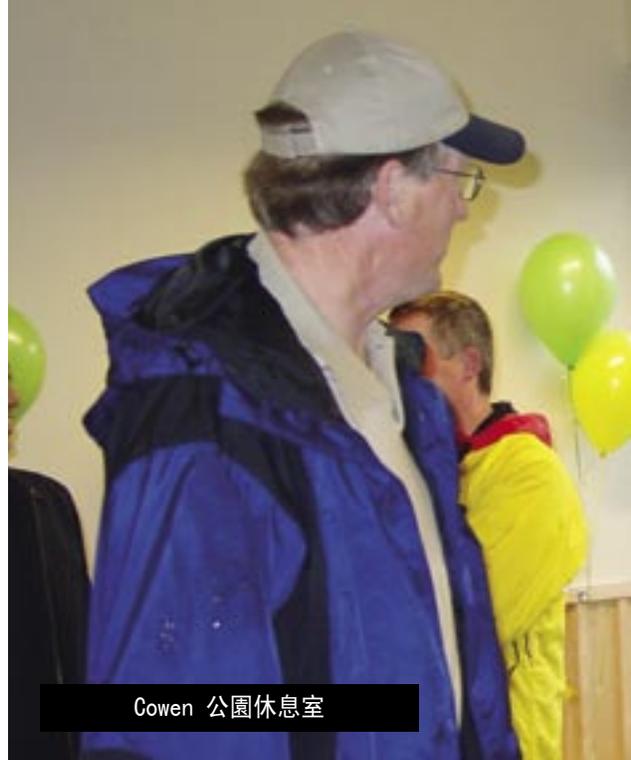
社區正在進行這個新公園的設計。社區承諾將公園建成一個完善的都市生活空間，毗鄰具有歷史意義的 Counterbalance，在那裏，早期的西雅圖人使用配重將無軌電車拉上山。



位於上城的 Queen Anne 公園



Greenwood Park



Cowen 公園休息室

保留我們的遺產

徵稅計畫提供了機會，讓公園局能實施可持續的設計和發展，從而降低了公園的維護成本，減少對環境的影響，增加了公園的生態功能，也讓遊客更加健康和安全。

Cowen 公園休息室

這座巨大的古老建築物位於 Olmsted 公園內，建於 1909 年，曾為無軌電車的乘客和公園遊客提供了一個休憩遮蔭的地方，它還是野餐棚上面的音樂台。然而，由於年久失修，街區將它的翻新工程放在了首要位置。徵稅計畫使這項翻新工程成為現實，現在，這座建築物已開放給社區使用。建築物的底層有一個 500 平方尺的活動室、多間廁所以及辦公區，上層有一個眺望台。

Alki 浴室

Alki 浴室在 Alki 歷史上的重要性在於它是“閣樓”(Pavilion) 的遺址，“閣樓”建於 1911 年，它配備有淋浴室、衣物櫃、體育館、俱樂部房間、咖啡廳以及一個觀景陽



Alki 浴室



臺。它在 1955 年曾被部分拆除掉並被廢置，直至 90 年代後期，當地藝術家才將其用作工作室和教室。“Alki 浴室之友”(Friends of Alki Bathhouse) 為此項翻新工程籌集資金，加上來自徵稅計畫和鄰居配合基金(Neighborhood Matching Fund) 等其他資金，給這座建築物賦予了新的生命，為其增加了一個多功能區、一個陶藝工作室、一個多媒體藝術工作室，以及外部入口廁所。現在，社區居民到這裏來進修運動、環保、語言和音樂等課程，參觀木屋博物館(Log House Museum)、參加社區會議、參加青少年活動和派對。

金花園浴室 (Golden Gardens Bathhouse)

位於美麗的普杰峽灣(Puget Sound) 金花園公園(Golden Gardens Park) 內，浴室利用徵稅計畫和鄰居配合基金的資金進行了全面翻新。過去，這裏為沙灘遊客提供淋浴室和衣物櫃



Genesee Playfield



室，現在是一個多層空間，為社區提供各種青少年課程、側重于海灘海洋環境的環境保護學習班，幾個動靜皆宜的戶外活動區，以及一個理想的社區聚會場所。

Meadowbrook 運動場

徵稅計畫的資金為將 Meadowbrook 2 號和 3 號球場翻新為更好、更安全的壘球和棒球比賽場地成為可能。此項工程對鄰近“桑頓溪”(Thornton Creek) 的保護十分敏感，工程包括減少場地表面的坡度、安裝新的土壤、下水道和灌溉系統、更換柵欄、安裝安全柵欄、更換運動場內場地地表面以及鋪上新的草皮。

Genesee 運動場

這是第一項完工的徵稅計畫工程，現在對這些美觀而適用於運動的場地的需求量很大。此項工程的資金來自徵稅計畫、積累儲備基金 (Cumulative Reserve Fund) 以及景縣 (King County) 的補助金，工程包括將 2 號場地的草地換成草皮、安裝安全柵欄、重新規劃停車場、改善人行道、路燈，斑馬線，以提高繁忙的 S Genesee 街的安全，為 1 號和 2 號場地裝上最先進的燈光設備。

Roxhill 公園濕地開發

這塊濕地位於具有歷史意義的朗費羅溪 (Longfellow Creek) 的源頭。60 年代，這塊低窪潮濕的泥炭沼澤地被附近施工工程的灰塵所覆蓋。

到了 1992 年，朗費羅溪分水嶺行動計畫 (Longfellow Creek Watershed Action Plan) 要求重新建設這塊濕地，1996 年，Westwood 社區委員會開始對此項工程進行



Roxhill 公園濕地

規劃。徵稅計畫為三塊泥沼地的修復提供資金，增加了三英畝濕地、40,000 多棵新的本土植物、一個改善了灌溉系統的新球場、可進入的野餐區、小路和小橋，以及一個聚會的場地。“Roxhill 泥沼地之友”目前每月舉行工作聚會，支持對這些泥沼地繼續進行修復。

Greenwood 公園

50 年前，Greenwood 社區首先提議將此址（即原來的 Otani Greenhouses）建成一個公園，並將其納入 Greenwood/Phinney Ridge 街區計畫中。設計和施工的資金來自徵稅計畫、鄰居配合基金，以及景縣的補助金。這個美麗的公園有一塊草地、一個兒童遊樂場、環繞公園的人行道、一個廣場、一個廁所、一個為紀念市際有軌電車而建的花格涼亭、混凝土製造的座椅、柵欄、長椅、野餐桌、栽種機以及清晰的標誌。它還有一個排水窪地，西雅圖公用事業局希望把它連接到“琵琶溪”(Piper's Creek)，以改善水的品質。

Woodland 動物園

徵稅計畫的資金成功幫助動物園完成了一些項目，並著手進行其他項目，將其“長期開發計畫”(Long-Range Physical Development Plan) 向前推進。自徵稅計畫開始運作以來，動物園已完成了 Snow Leopard 展館的路牌及說明牌子、Wetlands 展館的重建及布網、完成了丹頂鶴的重新安置，以及改造了大象棚 (Elephant Barn)，使其符合“受保護動物接觸條約”(protected contact protocol) 的規定。



用含 25% 用過的和 50% 總回收纖維的循環再造紙列印，已超過西雅圖市的標準。

FOREIGN LANGUAGE TRANSLATIONS AVAILABLE

The Pro Parks Levy Mid-Term Report is also available in eight other languages. You may view copies by visiting the webpages listed below for each language, or you can call (206) 233-7929 and have one sent to you.

Este informe se encuentra disponible en español. Para ver una copia del informe, puede visitar www.seattle.gov/parks/proparks/report/Spanish.pdf o puede llamar al (206) 233-7929 y solicitar que se le envíe una copia.

Ang report na ito ay mayroon sa Tagalog. Upang makita ang kopya ng report, maari kang bumisita sa www.seattle.gov/parks/proparks/report/Tagalog.pdf o maari mong tawagan ang (206) 233-7929 at humiling ng kopya na ipadala sa iyo.

Waxaad warbixintani helaysaa iyadoo Af Soomaali ah. Si aad u aragtid koobiga warbixinta, waxaad soo booqan kartaa www.seattle.gov/parks/proparks/report/Somali.pdf ama waxaad wici kartaa (206) 233-7929 waxaadna codsan kartaa in koobi lagu soo diro.

እዚ ሓበረታ እዚ ብቋንቋ ትግር ክትረክ ብዎ ትክ እሉ ኢኩ -ም። ቅዳሕ ናይዚ ሓበረታ እዚ ክትረክ ቡ ኣብ ኢንተርኔት
www.seattle.gov/parks/proparks/report/Tigrina.pdf **ክትረክ ብዎ ትክ እሉ ኢኩ -ም። ወይ ድማ ተለፎን ኣብ ቁጽሪ (206) 233-7929 ተለፎን ደዊልኩም**
ቅዳሕ ክስደደልኩም ክትሓቱ ትክ እሉ ኢኩ -ም።

Bản báo cáo này có bằng tiếng Việt. Để xem một bản sao của bản báo cáo này, quý vị có thể đến www.seattle.gov/parks/proparks/report/Vietnamese.pdf hoặc quý vị có thể gọi số (206) 233-7929 và yêu cầu được một bản báo cáo gửi đến cho quý vị.

Gabasaan kun Afaan Oromo itti jira. Koopii gabasaa kanaa ilaaluf, www.seattle.gov/parks/proparks/report/Oromo.pdf seenu dandeesa; ykn ati (206) 233-7929 waamte koopiin tokko akka siif ergamu gaafachu ni dandeesa.

此報告有中文版本提供。要查看此報告的副本，可以瀏覽 www.seattle.gov/parks/proparks/report/Chinese.pdf，或致電 (206) 233-7929，請求寄給您一份副本。

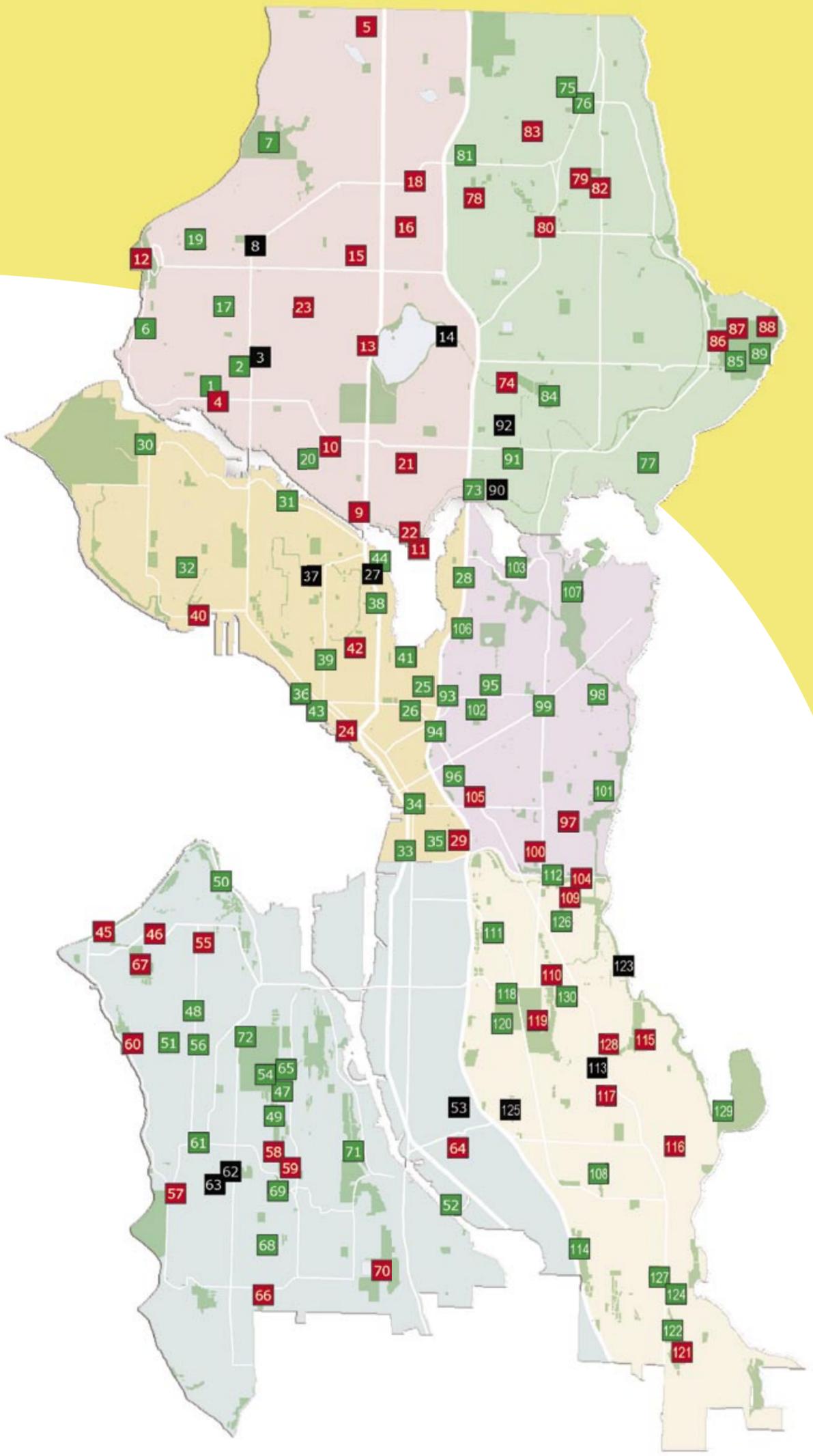
ይህ ዘገባ በሎማርኛ ይቀርባል። የዘገባውን ኮፒ ለመመልከት www.seattle.gov/parks/proparks/report/Amharic.pdf ሊገቡ ወይም (206) 233-7929 ደውለው ኮፒ አንዳላክልዎት ሊጠይቁ ይችላሉ።



**SEATTLE PARKS
AND RECREATION**

800 Maynard Ave S, 3rd Fl
Seattle, WA 98134-1336

PRSR STD
US POSTAGE
PAID
SEATTLE, WA
PERMIT NO 900



使用此地圖來辨認出你所在街區的项目。注意查收寄給你的會議邀請信，加入我們的隊伍，共同為你對西雅圖公園系统的投資作出計畫。在網上查找有關你街區项目的最新資訊：www.seattle.gov/parks/proprarks/map.htm

項目狀況指南

- 正在進行 (正在購買, 或正在規劃 或正在建設)
- 已完成購買 或已完成建設 的项目
- 將來项目

購買與開發項目

西北區

1. Ballard Commons Park
2. Ballard Open Space – 機會基金 (Opportunity Fund)
3. Ballard Park (Monroe 分站)
4. Bergen Place Park
5. Bitter Lake Reservoir Open Space
6. Burke-Gilman Trail
7. Carkeek Park
8. Crown Hill School Open Space
9. Ernst Park (Fremont Park)
10. Fremont Peak Park
11. Gas Works Park
12. Golden Gardens Bathhouse
13. Linden Orchard (Green Lake Open Space)
14. Green Lake Park
15. Greenwood Park
16. Licton Springs Park – Opportunity Fund
17. Loyal Heights Playfield
18. Mineral Springs Park (North Seattle Park)
19. North Beach Ravine
20. Ross Park Shelterhouse
21. Wallingford Playfield
22. Wallingford Steps
23. 6th Avenue NW Pocket Park



Solstice Park

西南區

45. Alki Bathhouse
46. Nantes Park
47. Brandon Mini-Park
48. Dakota Place Park
49. Delridge Open Space
50. Duwamish Head Greenbelt
51. Ercolini property – Opportunity Fund
52. Gateway North – Opportunity Fund
53. Georgetown Playfield
54. Greg Davis Park
55. Hiawatha Playfield/社區中心入口
56. Junction Plaza – Opportunity Fund
57. Solstice Park
58. Longfellow Creek Legacy Trail
59. Longfellow Creek Trail
60. Me-Kwa-Mooks Natural Area
61. Morgan Substation
62. Myrtle Reservoir
63. Orchard Street Ravine
64. Oxbow Park (Georgetown Park)
65. Puget Boulevard Commons
66. Roxhill Park
67. Schmitz Park
68. Southwest Community Center
69. Sylvan Way
70. Westcrest Park
71. West Duwamish Greenbelt
72. West Seattle Stadium

東北區

73. Northlake Park
74. Cowen Park
75. Lake City Civic Core
76. Lake City Mini Park
77. Laurelhurst Community Center
78. Maple Leaf Community Garden – Opportunity Fund
79. Meadowbrook Field
80. North Open Space
81. Northgate Park
82. North Teen Life Center
83. Pinehurst Pocket Park – Opportunity Fund
84. Ravenna Creek Daylighting
85. Magnuson Park Athletic Fields
86. Magnuson Park 大樓改善
87. Magnuson Community Garden
88. Magnuson Off-leash Area
89. Magnuson Park wetlands

90. University District/Burke-Gilman 場地改善
91. University District – Opportunity Fund
92. University Heights Open Space

東區中部

93. Bellevue Substation
94. Plymouth Pillars Park
95. Capitol Hill Park
96. First Hill Park
97. Flo Ware Park – Opportunity Fund
98. Harrison Ridge Greenbelt
99. Homer Harris Park
100. Judkins Playfield
101. Leschi-Lake Dell Natural Area
102. Cal Anderson Park (Lincoln Reservoir)
103. Montlake Community Center
104. Mount Baker Ridge 有景觀的物業 – Opportunity Fund
105. Horiuchi Park (從前 Spruce 和 Squire Park)
106. St. Mark's Greenbelt
107. Washington Park Arboretum

東南區

108. John C. Little Sr. Park
109. Bradner Gardens
110. Cheasty Boulevard
111. Chief Sealth Trail
112. Colman School Parking Lot
113. Columbia Park
114. East Duwamish Greenbelt
115. Genesee Playfield
116. Graham Hill School playground – Opportunity Fund
117. Hitt's Hill Park – Opportunity Fund
118. Jefferson Park (Beacon Reservoir)
119. Jefferson Park Pathway
120. Jefferson Park Tennis Courts
121. Kubota Garden
122. Kubota Garden Natural Area
123. Lake Washington Boulevard
124. Mapes Creek Walkway – Opportunity Fund
125. Maple School Ravine
126. Martin Luther King Jr. Park
127. Rainier Beach Public Plaza
128. Rainier Playfield
129. Seward Park Annex
130. York Park

西區中部

24. Belltown Cottage Park – Opportunity Fund
25. Cascade Playground
26. Denny Triangle – Opportunity Fund
27. Dexter Pit Park
28. I-5 Colonnade
29. International District/Chinatown Community Center – Opportunity Fund
30. Kiwanis Ravine Natural Area



IDC 社區中心

31. Lake Union/Ship Canal Trail
32. Magnolia Elementary Field
33. Mountain 到 Sound Greenway
34. Pioneer Square Area Parks
35. Pioneer Square/International District – Opportunity Fund
36. Thomas Street Overpass (Lake Union 到 Elliott Bay Trail)
37. Queen Anne Boulevard
38. Queen Anne Greenbelt
39. Queen Anne Park
40. Smith Cove
41. South Lake Union Park
42. Ward Springs Park (4th 和 Ward Park)
43. Waterfront Connections at Belltown 和 Lower Queen Anne
44. Westlake Greenbelt



Magnuson 放狗區